

# **Dobrodzień: Wymiana na terenie Gminy Dobrodzień istniejących tablic informacyjnych z nazwami miejscowości na tablice zawierające dodatkowe nazwy miejscowości w języku mniejszości - języku niemieckim**

**Numer ogłoszenia: 288666 - 2009; data zamieszczenia: 21.08.2009**

## **OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** obowiązkowe.

**Ogłoszenie dotyczy:** zamówienia publicznego.

### **SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Gmina Dobrodzień , Plac Wolności 1, 46-380 Dobrodzień, woj. opolskie, tel. 034 3575100, faks 034 3575100 w. 30.

- **Adres strony internetowej zamawiającego:** [www.dobrodzien.pl](http://www.dobrodzien.pl)
- **Adres strony internetowej, pod którym dostępne są informacje dotyczące dynamicznego systemu zakupów:** nie dotyczy.

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Administracja samorządowa.

### **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

#### **II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** Wymiana na terenie Gminy Dobrodzień istniejących tablic informacyjnych z nazwami miejscowości na tablice zawierające dodatkowe nazwy miejscowości w języku mniejszości - języku niemieckim.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia:** usługi.

**II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia jest wymiana na terenie Gminy Dobrodzień wszystkich istniejących tablic informacyjnych z nazwami miejscowości na tablice zawierające dodatkowe nazwy miejscowości w języku mniejszości - języku niemieckim. Prace polegać będą na wymianie istniejących tablic początku E-17a oraz końca E-18a w każdej z niżej wymienionej miejscowości na tablice zawierające dodatkowe nazwy miejscowości w języku niemieckim, w następujących ilościach:

- 1) Dobrodzień - Guttentag (8 kpl.),
- 2) Bąki - Bonken (2 kpl.),
- 3) Błachów - Blachow (1 kpl.),
- 4) Bzinica Nowa - Wilhelmshort (3 kpl.),
- 5) Bzinica Stara - Bzinitz (3 kpl.),
- 6) Bzionków - Bziunkau (4 kpl.),
- 7) Dąbrowica - Dombrowitze (2 kpl.),
- 8) Główczyce - Glowtschültz (4 kpl.),
- 9) Gosławice - Gosławitz (2 kpl.),
- 10) Klekotna - Charlottenthal (3 kpl.),
- 11) Kocury - Kotzuren (2 kpl.),
- 12) Kolejka - Heine (1 kpl.),

- 13) Ligota Dobrodzieńska - Ellguth Guttentag (2 kpl.),
- 14) Liszczok - Lisczok (3 kpl.),
- 15) Makowczyce - Makowtschütz (3 kpl.),
- 16) Malichów - Malchow (2 kpl.),
- 17) Myśliń - Mischline (2 kpl.),
- 18) Pietraszów - Petershof (2 kpl.),
- 19) Pludry - Pluder (3 kpl.),
- 20) Rędzina - Rendzin (2 kpl.),
- 21) Rzędowice - Rzendowitz (3 kpl.),
- 22) Szemrowice - Schemrowitz (3 kpl.),
- 23) Turza - Thursy (2 kpl.),
- 24) Warłów - Warlow (3 kpl.),
- 25) Zwóz - Zwoss (2 kpl.).

Tablice powinny być pokryte folią odblaskową I-go typu (generacji) oraz wielkości średniej. Ponadto wszystkie nowo montowane tablice powinny być dodatkowo pokryte folią transparentną (przeźroczystą), naklejaną na podstawowe lico każdego znaku, zabezpieczającą przed skutkami wandalizmu w postaci - zamazanie nazwy miejscowości sprayem lub inną farbą. Zabezpieczenie lica znaku tą folią polega na tym, że z tejże folii można całkowicie usunąć ślady sprayu/innej farby za pomocą specjalnego płynu. Po za tym folia ta chroni również przed działaniem promieni UV. Krawędzie tablic powinny być wyokrąglone i podwójnie zaginane na całym obwodzie. Tablice powinny być wykonane i ustawione zgodnie z załącznikiem nr 1 do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach ( Dz. U. Nr 220 z dnia 23 grudnia 2003r., poz.2181 z późn. zm.) oraz zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 10 sierpnia 2005r. w sprawie umieszczania na znakach i tablicach dodatkowych nazw w językach mniejszości narodowych i etnicznych oraz w języku regionalnym ( Dz. U. Nr 157, poz.1320). W przypadku nowo-montowanych tablic dwujęzycznych w miejscowościach położonych wzdłuż drogi powiatowej oraz wzdłuż drogi wojewódzkiej w Gminie Dobrodzień, komplet składa się z tablicy typu E-17a oraz E-18a, oba typy tablic montowane na 2 słupkach (po jednej stronie drogi), tzn. E-17a po jednej stronie słupków i E-18a po drugiej lub każdy z typów oddzielnie montowany na 2 słupkach (po obydwóch stronach drogi), tzn. E-17a zamontowany na 2 słupkach po jednej stronie drogi oraz E-18a zamontowany na 2 słupkach po drugiej stronie, zgodnie stanem istniejącym w terenie. W przypadku nowo-montowanych tablic dwujęzycznych w miejscowościach położonych wzdłuż drogi krajowej nr 46 w Gminie Dobrodzień, tablice te powinny być wykonane z dwóch segmentów. Polskie i niemieckie nazwy winny znaleźć się na oddzielnych segmentach. Komplet składa się z tablicy typu E-17a oraz E-18a, każda wykonana z dwóch oddzielnych segmentów. Oba typy tablic montowane na 2 słupkach (po jednej stronie drogi), tzn. E-17a po jednej stronie słupków i E-18a po drugiej. Tablice umocować należy w taki sposób aby mierząc od poziomu nawierzchni do dolnej krawędzi tarczy tablicy było min. 2 m oraz by znajdowały się one w odległości 0,5 m od krawędzi jezdni drogi. Wszystkie słupki powinny być szarej barwy, mieć okrągły przekrój oraz odpowiednią długość, tak aby zapewniały zachowanie odpowiedniej wysokości montażu dwujęzycznych tablic. Montaż polega na wykonaniu wykopów pod słupki o odpowiedniej głębokości, wypełnienie betonem wykopów z osadzonymi słupkami, a następnie montaż samych tablic na słupkach za pomocą odpowiednich uchwytów. Łączna ilość kompletnych tablic, zgodnie z zał. nr 6 do SIWZ, wynosi 67 kpl., tj. 134 tablic, z czego 116 tablic dwujęzycznych montowanych w miejscowościach położonych wzdłuż drogi powiatowej oraz wzdłuż drogi wojewódzkiej oraz 18 tablic dwujęzycznych montowanych w miejscowościach położonych wzdłuż drogi krajowej nr 46 - każda wykonana z dwóch oddzielnych segmentów (łącznie 36 szt. pojedynczych segmentów). Wymaga się od Wykonawcy dokonania wizji terenu i sprawdzenia w terenie warunków wykonania niniejszego zamówienia.

**II.1.4) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 34.99.22.00-9, 45.23.32.90-8.

**II.1.5) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej:** nie.

**II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej:** nie.

**II.1.7) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających:** nie.

**II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:** Okres w miesiącach: 1.

## **SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM**

### **III.1) WARUNKI DOTYCZĄCE ZAMÓWIENIA**

Informacja na temat wadium: nie dotyczy

### **III.2) WARUNKI UDZIAŁU**

- **Opis warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków:** O niniejsze zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.), zwaną dalej ustawą Pzp oraz spełniają warunki, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp, tzn.:
  - a) posiadają niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia lub przedstawia pisemne zobowiązanie innych podmiotów do udostępnienia potencjału technicznego i osób zdolnych do wykonania zamówienia, tj. wykażą wykonanie co najmniej jednej usługi, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanej, usługi w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, odpowiadającej swoim rodzajem i wartością usłudze stanowiącej przedmiot zamówienia, z podaniem jej wartości (min. 90.000 zł), przedmiotu, daty wykonania i odbiorcy, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że ta usługa została wykonana należycie;
  - b) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, tj. przedstawia polisę lub inny dokument ubezpieczenia potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej,
  - c) nie podlegają wykluczeniu z niniejszego postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, d) udzielą gwarancji jakości i rękojmi za wady na wykonane niniejszego zamówienie na okres 36 m-cy..
- **Informacja o oświadczeniach i dokumentach, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu:**
  1. Formularz ofertowy (załącznik nr 1 do SIWZ).
  2. Oświadczenie, że Wykonawca spełnia warunki zawarte w art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.) - załącznik nr 2 do SIWZ.
  3. Oświadczenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych. (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 ze zm.) - załącznik nr 3 do SIWZ.
  4. Aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualnego zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem składania ofert (potwierdzony przez jednostkę wydającą).

Dodatkowo w przypadku grupy przedsiębiorców działających w formie spółki cywilnej należy przedstawić pełnomocnictwo wskazujące osobę upoważnioną do reprezentowania wspólników w postępowaniu. Pełnomocnictwo takie musi być złożone w formie i zakresie, o którym mowa w pkt 10.5 SIWZ.
  5. Upoważnienie/pełnomocnictwo do podpisania oferty o ile nie wynika z w/w dokumentów.
  6. Polisa lub inny dokument ubezpieczenia potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności gospodarczej.
  7. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, co najmniej jednej usługi odpowiadającej swoim rodzajem i wartością usłudze stanowiącej przedmiot zamówienia, z podaniem jej wartości (min. 90.000 zł), przedmiotu, daty wykonania i odbiorcy, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że ta usługa została wykonana należycie ( załącznik nr 4 do SIWZ).
  8. Zakres rzeczowy usług wykonywanych przez Podwykonawców, jeżeli będą (załącznik nr 5 do SIWZ).
  9. Formularz kosztorysu ofertowego (załącznik nr 6 do SIWZ).

Wymagania związane ze złożeniem oferty wspólnej (spółka cywilna). W przypadku złożenia oferty wspólnej

przez kilku Wykonawców należy przedstawić pełnomocnictwo ustanawiające pełnomocnika do reprezentowania Wykonawców w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo takie musi być złożone w formie i zakresie, o którym mowa w pkt 10.5 SIWZ. Wykonawcy składający ofertę wspólną zobowiązani są przedstawić dokumenty wystawione na każdego z nich - określone w ppkt.: 7.4, 7.5, 7.6 SIWZ. Dokumenty określone w ppkt. 7.1, 7.2, 7.3, 7.7 SIWZ, podmioty składają wspólnie, tj. warunki w nich określone zostaną spełnione, gdy podmioty składające wspólną ofertę spełnią je łącznie. Oświadczenia wykonawcy (załącznik nr 2 i 3 do SIWZ) muszą być wypełnione i podpisane przez wszystkich członków (wspólników spółki cywilnej) lub osobę wskazaną w pełnomocnictwie.

W/w dokumenty mogą być przedstawione w formie oryginału lub kserokopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę..

## **SEKCJA IV: PROCEDURA**

### **IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

**IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** przetarg nieograniczony.

### **IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

**IV.2.1) Kryteria oceny ofert:** najniższa cena.

**IV.2.2) Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna:** nie.

### **IV.3) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.3.1) Adres strony internetowej, na której dostępna jest specyfikacja istotnych warunków zamówienia:**  
[www.bip.dobrodzien.pl](http://www.bip.dobrodzien.pl).

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:** Urząd Miejski w Dobrodzieniu, Pl. Wolności 1, 46-380 Dobrodzień.

**IV.3.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert:** 03.09.2009 godzina 09:30, miejsce: Urząd Miejski w Dobrodzieniu, Plac Wolności 1, w Sekretariacie pok. nr 8.

**IV.3.5) Termin związania ofertą:** do 02.10.2009.

**IV.3.13) Informacje dodatkowe, w tym dotyczące finansowania projektu/programu ze środków Unii Europejskiej:**  
Inwestycja będzie w całości finansowana przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji (Departament Wyznań Religijnych oraz Mniejszości Narodowych i Etnicznych).